



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2024 m. kovo 12 d.
(OR. en)

5748/24

LIMITE

CORLX 98
CFSP/PESC 134
COAFR 39
COARM 36
CONUN 40
FIN 167

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas:	TARYBOS REGLAMENTAS, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 147/2003 dėl tam tikrų ribojančių priemonių Somaliui
----------	---

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2024/...

... m. ... d.

**kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 147/2003
dėl tam tikrų ribojančių priemonių Somaliui**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į ... m. ... d. Tarybos sprendimą (BUSP) 2024/..., kuriuo iš dalies keičiamas
Sprendimas 2010/231/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Somaliui¹⁺,

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai ir
Europos Komisijos pasiūlymą,

¹ OL [...]

⁺ OL: prašom įrašyti dokumente ST 5746/24 esančio sprendimo priėmimo datą, numerį ir paskelbimo nuorodą.

kadangi:

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 147/2003 dėl tam tikrų ribojančių priemonių Somaliui ribojamas finansavimo, finansinės pagalbos ir techninės pagalbos, susijusių su karine veikla ir į Europos Sąjungos bendrąjį karinės įrangos sąrašą įtrauktomis prekėmis arba technologijomis, teikimas visiems asmenims, subjektams arba įstaigoms Somalyje. Juo taip pat ribojamas prekių, kurios gali būti naudojamos savadarbiams sprogstamiesiems užtaisams gaminti, tiekimas Somaliui;
- (2) 2023 m. gruodžio 1 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba (JT ST) priėmė Rezoliuciją 2713 (2023). Ta rezoliucija nustatomas bendras ir visiškas embargas visam ginklų ir karinės įrangos tiekimui Somalyje veikiančiai grupei „Al-Shabaab“, pakeičiamas Sankcijų komiteto pavadinimas, pakeičiama ginklų embargo ir susijusio finansavimo, finansinės pagalbos ir techninės pagalbos, skirtų tam tikriems gavėjams Somalyje, išimčių taikymo sritis, ir patikslinamas savadarbių sprogstamųjų užtaisų komponentų draudimas;
- (3) 2023 m. gruodžio 1 d. JT ST priėmė Rezoliuciją 2714 (2023). Ta rezoliucija panaikintas ginklų embargas, Somalio Federacinei Respublikai anksčiau nustatytas JT ST Rezoliucija 733 (1992);
- (4) ... m. ... d.⁺ Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2024/..., kuriuo atsižvelgiant į JT ST rezoliuciją 2713 (2023) ir JT ST rezoliuciją 2714 (2023) iš dalies pakeistas Sprendimas 2010/231/BUSP¹;

⁺ OL: prašom įrašyti dokumente ST 5746/24 esančio sprendimo priėmimo datą ir numerį.

¹ OL L 105, 2010 4 27, p. 17.

- (5) Sprendimu (BUSP) 2024/...⁺ taip pat iš dalies pakeistas Sprendimo 2010/231/BUSP pavadinimas;
- (6) kai kuriems iš tų pakeitimų taikoma Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo, todėl jiems įgyvendinti, visų pirma siekiant užtikrinti, kad ekonominės veiklos vykdytojai visose valstybėse narėse juos taikytų vienodai, būtina imtis reguliavimo veiksmų Sąjungos lygmeniu;
- (7) todėl Reglamentas (EB) Nr. 147/2003 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

⁺ OL: prašom įrašyti dokumente ST 5746/24 esančio sprendimo numerį.

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 147/2003 iš dalies keičiamas taip:

- 1) Reglamento (EB) Nr. 147/2003 pavadinimas pakeičiamas į „Tarybos reglamentas (EB) Nr. 147/2003 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Somalyje“;
- 2) 1a straipsnio c punktas pakeičiamas taip:

„c) Sankcijų komitetas – JT Saugumo Tarybos komitetas pagal rezoliuciją 2713 (2023) dėl Al-Shabaab;“;
- 3) 3 straipsnis pakeičiamas taip:

„3 straipsnis

1. 1 straipsnis netaikomas finansavimo arba finansinės pagalbos, susijusių su karine veikla ir į Europos Sąjungos bendrąjį karinės įrangos sąrašą įtrauktų prekių ir technologijų pardavimu, tiekimu, perdavimu arba eksportu, arba techninės pagalbos, susijusios su karine veikla ir į Europos Sąjungos bendrąjį karinės įrangos sąrašą įtrauktomis prekėmis ir technologijomis, teikimui, skirtam tik:
 - a) Somalio Federacinės Respublikos Vyriausybei, Somalio nacionalinei armijai, Somalio nacionalinei žvalgybos ir saugumo agentūrai (NISA), Somalio nacionalinėms policijos pajėgoms arba Somalio įkalinimo tarnybai remti arba jiems naudotis;
 - b) Jungtinių Tautų darbuotojams, įskaitant Jungtinių Tautų pagalbos misiją Somalyje (UNSOM) ir Jungtinių Tautų paramos biurą Somalyje (UNSOS), remti arba jiems naudotis;

- c) Afrikos Sąjungos pereinamojo laikotarpio misijai Somalyje (ATMIS) ir pajėgomis ir policija prisidedančioms šalims, taip pat jų strateginiams partneriams, veikiantiems tik pagal paskutiniąją strateginę Afrikos Sąjungos operacijų koncepciją ir bendradarbiaujant bei koordinuojant su ATMIS, remti arba jiems naudotis;
 - d) Europos Sąjungos mokymo ir paramos veiklai, Turkijos, Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės ir Jungtinių Amerikos Valstijų, taip pat visų kitų valstybių pajėgoms, kurios turi susitarimą dėl pajėgų statuso ar susitarimo memorandumą su Somalio Federacinės Respublikos Vyriausybe, jei jos informuoja Sankcijų komitetą apie tokių susitarimų sudarymą, remti arba joms naudotis.
2. Nukrypstant nuo 1 straipsnio, valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti finansavimo arba finansinės pagalbos, susijusių su karine veikla ir į Europos Sąjungos bendrąjį karinės įrangos sąrašą įtrauktų prekių ir technologijų pardavimu, tiekimu, perdavimu arba eksportu, arba techninės pagalbos, susijusios su karine veikla ir į Europos Sąjungos bendrąjį karinės įrangos sąrašą įtrauktomis prekėmis ir technologijomis, teikimą, skirtą tik Somalio federalinėms valstybėms narėms ir regioninėms valdžios institucijoms arba Somalyje veikiančioms licencijuotoms privačioms saugumo bendrovėms remti arba joms naudotis, jei vykdomos toliau nurodytos sąlygos:
- a) per penkias darbo dienas Sankcijų komitetas gauna Somalio Federacinės Respublikos Vyriausybės pranešimą ir nepareiškia prieštaravimo dėl į IV priedą įtrauktų prekių ir technologijų;
 - b) Sankcijų komitetas gauna Somalio Federacinės Respublikos Vyriausybės išankstinį informavimo pranešimą, pateiktą prieš penkias darbo dienas ir susijusį su į V priedą įtrauktomis prekėmis ir technologijomis.

3. Pranešimuose pagal šio straipsnio 2 dalies a ir b punktus nurodoma:
- a) išsami informacija apie ginklų, šaudmenų ir karinės įrangos, įskaitant tipą, siuntų arba partijų ir serijų numerius, gamintoją ir tiekėją;
 - b) ginklų ir šaudmenų aprašymas, įskaitant tipą, kalibrą ir kiekį;
 - c) siūloma pristatymo data ir vieta, ir
 - d) visa svarbi informacija apie numatomą paskirties padalinį arba numatomą saugojimo vietą.
4. 1 straipsnis netaikomas finansavimui, finansinei pagalbai arba techninei pagalbai, susijusiems su:
- a) apsauginių drabužių, įskaitant neperšaunamas liemenes ir karinius šalmus, kuriuos laikinai tik asmeniniam naudojimui į Somalį eksportuoja Jungtinių Tautų darbuotojai, žiniasklaidos atstovai, privatūs saugumo rangovai arba humanitariniai bei plėtros darbuotojai ir susijęs personalas, pardavimu, tiekimu, perdavimu ar eksportu;
 - b) valstybių narių arba tarptautinių, regioninių arba subregioninių organizacijų vykdomu nemirtinos karinės įrangos, skirtos naudoti vien tik humanitariniais arba apsaugos tikslais, pardavimu, tiekimu, perdavimu ar eksportu;

- c) laivų, vežančių ginklus arba karinę įrangą gynybos tikslais, įplaukimu į Somalio uostus siekiant laikinai apsilankyti, su sąlyga, kad tokie objektai visada lieka tuose laivuose.“;

4) 3c straipsnis papildomas šiomis dalimis:

„3. Prieš parduodama, eksportuodama, tiekdamas ar perduodamas III priede išvardytus objektus Somaliui, atitinkama valstybė narė apie tai praneša Somalio Federacinės Respublikos Vyriausybės žiniui. Apie pardavimą, tiekimą ar perdavimą ji papildomai praneša Somalio Federacinės Respublikos Vyriausybei ir Sankcijų komitetui ne vėliau kaip per 15 darbo dienų nuo pardavimo, tiekimo ar perdavimo.

4. Pranešimuose pagal 3 dalį nurodoma visa susijusi informacija, įskaitant:

- a) objekto (-ų) naudojimo paskirtį;
- b) galutinį naudotoją;
- c) technines specifikacijas;
- d) objektų kieki, ir
- e) numatomą objekto (-ų) saugojimo vietą.“;

5) III priedas pakeičiamas šio reglamento I priedu;

6) IV priedas pakeičiamas šio reglamento II priedu;

7) V priedas pakeičiamas šio reglamento III priedu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta ...

Tarybos vardu

Pirmininkas / Pirmininkė

I PRIEDAS

III priedas pakeičiamas taip:

„III PRIEDAS

3c straipsnyje nurodytų objektų sąrašas

1. Įranga ir prietaisai, nenurodyti Tarybos sprendimo 2010/231/BUSP³ IV priedo 3 punkte, specialiai sukurti sprogstamosioms medžiagoms sužadinti elektrinėmis arba neelektrinėmis priemonėmis (pvz., uždegimo įtaisai, detonatoriai, uždegikliai ir detonavimo virvė).
2. Technologija, reikalinga 1 ir 3 punktuose išvardytų objektų gamybai arba naudojimui. (Terminai „technologija“, „reikalinga“, „gamyba“ ir „naudojimas“ yra apibrėžti Europos Sąjungos bendrajame karinės įrangos sąraše⁴).

³ 2010 m. balandžio 26 d. Tarybos sprendimas 2010/231/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Somaliui, kuriuo panaikinama Bendroji pozicija 2009/138/BUSP (OL L 105, 2010 4 27, p. 17).

⁴ OL C 72, 2023 2 28, p. 2.

3. Toliau išvardytos sprogstamosios medžiagos ir pirmtakai bei mišiniai, kurių sudėtyje yra viena ar daugiau toliau išvardytų medžiagų:

Medžiagos pavadinimas	Cheminių medžiagų santrumpų tarnybos sąrašo numeris	Kombinuotosios nomenklatūros (KN) kodas ⁽¹⁾
nitroglicerinas (išskyrus atvejus, kai jis supakuotas ir (arba) paruoštas individualiomis vaistinėmis dozėmis), jeigu jis nesumaišytas su energetine medžiaga, nurodyta ES bendrojo karinės įrangos sąrašo ML8 dalies a punkte, arba metalų milteliais, nurodytais ML8 dalies c punkte	55-63-0	ex 2920 90 70
nitrato rūgštis	7697-37-2	ex 2808
sulfato rūgštis	7664-93-9	ex 2807
⁽¹⁾ Nomenklatūros kodai – kodai, nurodyti Kombinuotojoje nomenklatūroje, kaip apibrėžta 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, 1987 9 7, p. 1) 1 straipsnio 2 dalyje ir išdėstyta jo I priede, galiojantys šio reglamento paskelbimo metu ir <i>mutatis mutandis</i> su pakeitimais, padarytais vėlesniais teisės aktais.		

“

II PRIEDAS

IV priedas pakeičiamas taip:

„IV PRIEDAS

3 straipsnio 2 dalies a punkte nurodytų objektų sąrašas

1. Raketos „žemė–oras“, įskaitant nešiojamąsias priešlėktuvinės gynybos sistemas (MANPADS).
2. Didesnio kaip 12,7 mm kalibro ginklai, specialiai jiems sukurti komponentai ir susiję šaudmenys. (Tai neapima nuo peties šaudomų prieštankinių raketų paleidiklių, pvz., reaktyvinių granatsvaidžių arba lengvųjų prieštankinių ginklų, beatošliaužių ginklų, šautuvinių granatų, granatsvaidžių).
3. Didesnio kaip 82 mm kalibro minosvaidžiai ir susiję šaudmenys.
4. Prieštankiniai valdomieji ginklai, įskaitant prieštankines valdomąsias raketas, ir specialiai tiems objektams sukurti šaudmenys bei komponentai.
5. Konkrečiai kariniam naudojimui sukurti ar modifikuoti užtaisai ir įtaisai, minos ir susiję reikmenys, saugikliai.
6. Ginklų taikikliai su naktinio matymo galimybe, įskaitant terminę ir infraraudonųjų spindulių vaizdo atkūrimo įrangą, ir priedai.

7. Konkrečiai kariniam naudojimui sukurti ar modifikuoti orlaiviai su nejudamaisiais arba pasukamaisiais sparnais, su pasviruoju sraigtu arba pasviraisiais sparnais.
 8. Konkrečiai kariniam naudojimui sukurti ar modifikuoti laivai ir amfibinės transporto priemonės. (Laivas – bet kuris laivas, ekranoplanas, mažo vaterlinijos ploto laivas arba laivas su povandeniniais sparnais, laivo korpusas arba laivo korpuso dalis).
 9. Koviniai bepiločiai orlaiviai (JT įprastinės ginkluotės registre priskirti IV kategorijai).“
-

III PRIEDAS

V priedas pakeičiamas taip:

„V PRIEDAS

3 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytų objektų sąrašas

1. Visų rūšių iki 12,7 mm kalibro ginklai ir susiję šaudmenys.
2. 7-o tipo reaktyviniai granatsvaidžiai (RPG-7), lengvieji prieštankiniai ginklai, beatošliaužiai ginklai ir susiję šaudmenys.
3. Ginklų taikikliai.
4. Konkrečiai kariniam naudojimui sukurti ar modifikuoti sukasparniai arba sraigtasparniai.
5. Šarvuotė ar apsauginiai drabužiai: kietos šarvuotės plokštės, kuriomis užtikrinama balistinė apsauga, lygiavertė III lygio (2008 m. liepos mėn. NIJ 0101.06) ar nacionalinių ekvivalentų lygio apsaugai arba didesnė.
6. Konkrečiai kariniam naudojimui sukurtos ar modifikuotos antžeminės transporto priemonės.
7. Konkrečiai kariniam naudojimui sukurta ar modifikuota ryšių įranga.“.